

Т КЕЗІНДЕГІ ІС-ӨРЕКЕТТЕР САБЫРЛЫҚ САҚТАҢЫЗ!

- 101 немесе 112 телефонына хабарлаңыз:
- нысанның мекен-жайы
- өрттің шығу орны
- тепізді айтыңыз

- АДАМДАРГА ХАБАРЛАҢЫЗ
- ӨРТ АВТОМАТИКАСЫН ҚОСУ БАТЫРМАСЫН
- БАСЫҢЫЗ
- ДАУЫСПЕН СИГНАЛ БЕРІҢІЗ

- АДАМДАРДЫ ЭВАКУАЦИЯЛАҢЫЗ
- ҚОЗҒАЛЫС БАҒЫТЫНЫҢ БЕЛГІЛЕРІ БОЙЫНША
- БАҒДАРЛАНҒЫЗ
- ЗАРДАП ШЕГКЕНДЕРГЕ АЛҒАШҚЫ КӨМЕК КӨРСЕТІҢІЗ

- МҮМКЕНДІГІНШЕ ӨРТТІ СӨНДІРУ БОЙЫНША
- ШАРАЛАР ҚАБЫЛДАҢЫЗ
- ӨРТТЕН ҚОРҒАУ ҚҰРАЛДАРЫН ҚОЛДАНЫҢЫЗ

ДЕЙСТВИЯ ПРИ ПОЖАРЕ ХРАНЯЙТЕ СПОКОЙСТВИЕ!

- СООБЩИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ 101 или 112:
- АДРЕС ОБЪЕКТА
- МЕСТО ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА
- СВОЮ ФАМИЛИЮ

- ОПОВЕСТИТЕ ЛЮДЕЙ
- НАЖМИТЕ КНОПКУ ВКЛЮЧЕНИЯ ПОЖАРНОЙ АВТОМАТИКИ
- ПОДАЙТЕ СИГНАЛ ГОЛОСОМ

- ЭВАКУИРУЙТЕ ЛЮДЕЙ
- ОРИЕНТИРУЙТЕСЬ ПО ЗНАКАМ НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ
- ОКАЖИТЕ ПЕРВУЮ ПОМОЩЬ ПОСТРАДАВШИМ

- ПО ВОЗМОЖНОСТИ, ПРИНИМИТЕ МЕРЫ ПО ТУШЕНИЮ ПОЖАРА
- ИСПОЛЬЗУЙТЕ СРЕДСТВА ПРОТИВОПОЖАРНОЙ ЗАЩИТЫ

ACTIONS IN CASE OF FIRE STAY CALM!

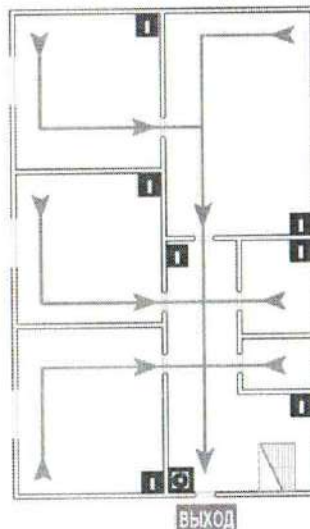
- PLEASE CALL 101 or 112
- ADDRESS OF THE OBJECT
- THE PLACE OF THE FIRE
- YOUR LAST NAME

- NOTIFY PEOPLE
- PRESS THE FIRE AUTOMATION POWER BUTTON
- GIVE A VOICE SIGNAL

- EVACUATE PEOPLE
- BE GUIDED BY THE SIGNS OF THE DIRECTION OF MOVEMENT
- GIVE FIRST AID TO THE INJURED

- IF POSSIBLE, TAKE MEASURES TO EXTINGUISH THE FIRE
- USE FIRE PROTECTION EQUIPMENT

1-қабатты эвакуациялау жоспары План эвакуации 1-го этажа 1st floor evacuation plan



ШАРТТЫ БЕЛГІЛЕР

	КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ ӨРТ АВТОМАТИКАСЫН		ЭВАКУАЦИЯЛЫҚ ШЫҒУ ҚОЗҒАЛЫС БАҒЫТЫ
	ӨРТ СӨНДІРГІШ		БАСПАДДАҚПЕН ЖОҒАРЫ / ТӨМЕН ҚОЗҒАЛЫС БАҒЫТЫ
	ӨРТ СӨНДІРГІШ КРАНЫ		ЭВАКУАЦИЯЛЫҚ ШЫҒУ
	ТЕЛЕФОН		НЕПІЗ ЭВАКУАЦИЯЛЫҚ ШЫҒУ ЖОЛЫ
	АЛҒАШҚЫ МЕДИЦИНАЛЫҚ КӨМЕК ҚОЕДИШАСЫ		ҚОСАПҚЫ ЭВАКУАЦИЯЛЫҚ ШЫҒУ ЖОЛЫ
	ЭЛЕКТР ҚАЛҚАНЫ		СІЗ ОСЫНДАСЫЗ

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

	КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ ПОЖАРНОЙ АВТОМАТИКИ		НАПРАВЛЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ К ЭВАКУАЦИОННОМУ ВЫХОДУ
	ОГНЕТУШИТЕЛЬ		НАПРАВЛЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ ВВЕРХ/ВНИЗ ПО ЛЕСТНИЦЕ
	ПОЖАРНЫЙ КРАН		ЭВАКУАЦИОННЫЙ ВЫХОД
	ТЕЛЕФОН		ПУТЬ К ОСНОВНОМУ ЭВАКУАЦИОННОМУ ВЫХОДУ
	АПТЕЧКА ПЕРВОЙ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩИ		ПУТЬ К ЗАПАСНОМУ ЭВАКУАЦИОННОМУ ВЫХОДУ
	ЭЛЕКТРОШИТ		ВЫ НАХОДИТЕСЬ ЗДЕСЬ

SYMBOLS

	FIRE AUTOMATION POWER BUTTON		DIRECTION OF MOVEMENT TO THE EVACUATION EXIT
	FIRE EXTINGUISHER		DIRECTION OF UPWARD MOVEMENT/DOWN THE STAIRS
	FIRE CRANE		EVACUATION EXIT
	TELEPHONE		THE PATH TO THE MAIN ESCAPE EXIT
	FIRST AID KIT		THE WAY TO THE EMERGENCY ESCAPE EXIT
	ELECTRICAL PANEL		YOU ARE HERE



Т КЕЗІНДЕГІ ІС-ӨРЕКЕТТЕР САБЫРЛЫҚ САҚТАҢЫЗ!

- 101 немесе 112 телефонына хабарлаңыз:
- НЫСАННЫҢ МЕКЕН ЖАЙЫ
- ӨРТТІҢ ШЫҒУ ОРНЫ
- ТЕГІЗДІ АЙТЫҢЫЗ

- АДАМДАРҒА ХАБАРЛАҢЫЗ
- ӨРТ АВТОМАТИКАСЫН ҚОСУ БАТЫРМАСЫН БАСҢЫЗ
- ДАҒЫСТЫҢ СИГНАЛ БЕРІНІЗ

- АДАМДАРДЫ ЭВАКУАЦИЯЛАҢЫЗ
- ҚОЗҒАЛЫС БАҒЫТЫҢЫҢ БЕЛГІЛЕРІ БОЙЫНША БАҒДАРЛАҢЫЗ
- ЗАРДАП ШЕГЕНДЕРГЕ АЛҒАШҚЫ КӨМЕК КӨРСЕТІНІЗ

- МҮМКІНДІГІНШЕ ӨРТТІ СӨНДІРУ БОЙЫНША ШАРАЛАР ҚАБЫЛДАҢЫЗ
- ӨРТТЕН ҚОРҒАУ ҚҰРАЛДАРЫН ҚОЛДАҢЫҢЫЗ

ДЕЙСТВИЯ ПРИ ПОЖАРЕ ХРАНИТЕ СПОКОЙСТВИЕ!

- СООБЩИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ 101 или 112:
- АДРЕС ОБЪЕКТА
- МЕСТО ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА
- СВОЮ ФАМИЛИЮ

- ОПОВЕСТИТЕ ЛЮДЕЙ
- НАЖМИТЕ КНОПКУ ВКЛЮЧЕНИЯ ПОЖАРНОЙ АВТОМАТИКИ
- ПОДАЙТЕ СИГНАЛ ГОЛОСОМ

- ЭВАКУИРУЙТЕ ЛЮДЕЙ
- ОРИЕНТИРУЙТЕСЬ ПО ЗНАКАМ НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ
- ОКАЖИТЕ ПЕРВУЮ ПОМОЩЬ ПОСТРАДАВШИМ

- ПО ВОЗМОЖНОСТИ, ПРИНИМИТЕ МЕРЫ ПО ТУШЕНИЮ ПОЖАРА
- ИСПОЛЬЗУЙТЕ СРЕДСТВА ПРОТИВОПОЖАРНОЙ ЗАЩИТЫ

ACTIONS IN CASE OF FIRE STAY CALM!

- PLEASE CALL 101 or 112:
- ADDRESS OF THE OBJECT
- THE PLACE OF THE FIRE
- YOUR LAST NAME

- NOTIFY PEOPLE
- PRESS THE FIRE AUTOMATION POWER BUTTON
- GIVE A VOICE SIGNAL

- EVACUATE PEOPLE
- BE GUIDED BY THE SIGNS OF THE DIRECTION OF MOVEMENT
- GIVE FIRST AID TO THE INJURED

- IF POSSIBLE, TAKE MEASURES TO EXTINGUISH THE FIRE
- USE FIRE PROTECTION EQUIPMENT

2-қабатты эвакуациялау жоспары План эвакуации 2-го этажа 2nd floor evacuation plan



ШАРТТЫ БЕЛГІЛЕР

	КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ ӨРТ АВТОМАТИКАСЫН		ЭВАКУАЦИЯЛЫҚ ШЫҒУҒА ҚОЗҒАЛЫС БАҒЫТЫ
	ӨРТ СӨНДІРГІШ		БАСПАЛДАҚПЕН ЖОҒАРЫ / ТӨМЕН ҚОЗҒАЛЫС БАҒЫТЫ
	ӨРТ СӨНДІРГІШ КРАНЫ		ЭВАКУАЦИЯЛЫҚ ШЫҒУ
	ТЕЛЕФОН		НЕГІЗГІ ЭВАКУАЦИЯЛЫҚ ШЫҒУ ЖОЛЫ
	АЛҒАШҚЫ МЕДИЦИНАЛЫҚ КӨМЕК ҚОБДИШАСЫ		ҚОСАЛҚЫ ЭВАКУАЦИЯЛЫҚ ШЫҒУ ЖОЛЫ
	ЭЛЕКТР ҚАЛҚАНЫ		СІЗ ОСЫНДАСЫЗ

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

	КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ ПОЖАРНОЙ АВТОМАТИКИ		НАПРАВЛЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ К ЭВАКУАЦИОННОМУ ВЫХОДУ
	ОГНЕТУШИТЕЛЬ		НАПРАВЛЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ ВВЕРХ/ВНИЗ ПО ЛЕСТНИЦЕ
	ПОЖАРНЫЙ КРАН		ЭВАКУАЦИОННЫЙ ВЫХОД
	ТЕЛЕФОН		ПУТЬ К ОСНОВНОМУ ЭВАКУАЦИОННОМУ ВЫХОДУ
	АПТЕЧКА ПЕРВОЙ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩИ		ПУТЬ К ЗАПАСНОМУ ЭВАКУАЦИОННОМУ ВЫХОДУ
	ЭЛЕКТРОЩИТ		ВЫ НАХОДИТЕСЬ ЗДЕСЬ

SYMBOLS

	FIRE AUTOMATION POWER BUTTON		DIRECTION OF MOVEMENT TO THE EVACUATION EXIT
	FIRE EXTINGUISHER		DIRECTION OF UPWARD MOVEMENT/DOWN THE STAIRS
	FIRE CRANE		EVACUATION EXIT
	TELEPHONE		THE PATH TO THE MAIN ESCAPE EXIT
	FIRST AID KIT		THE WAY TO THE EMERGENCY ESCAPE EXIT
	ELECTRICAL PANEL		YOU ARE HERE

Т КЕЗІНДЕГІ ІС-ӘРЕКЕТТЕР **САБЫРЛЫҚ САҚТАҢЫЗ!**

- 101 немесе 112 телефонына хабарлаңыз:
- ҒЫСАНИҢЫҢ МӘКЕН-ЖАҢЫ
- ӨРТТІҢ ШЫҒУ ОРНЫ
- ТЕГІЗДІ АЙТЫҢЫЗ
- АДАМДАРҒА ХАБАРЛАҢЫЗ
- ӨРТ АВТОМАТИКАСЫҢ ҚОСУ БАТЫРАМАСЫҢ
- БАҒЫҢЫЗ
- ДАУЫСПЕН СИГНАЛ БЕРІҢІЗ
- АДАМДАРДЫ ЭВАКУАЦИЯЛАҢЫЗ
- ҚОЗҒАЛЫС БАҒЫТЫҢЫҢ БЕЛГІЛЕРІ БОЙЫНША
- БАҒДАРЛАҢЫЗ
- ЗАРДЫҢ ШЕКЕНДЕРГЕ АЛҒАШҚЫ КӨМЕК
- КӨРСЕТІҢІЗ
- МҮМКІНДІГІНШЕ ӨРТТІ СӨНДІРУ БОЙЫНША
- ШАРАЛАР ҚАБЫЛДАҢЫЗ
- ӨРТТЕН ҚОРҒАУ ҚҰРАЛДАРЫҢ ҚОЛДАНЫҢЫЗ

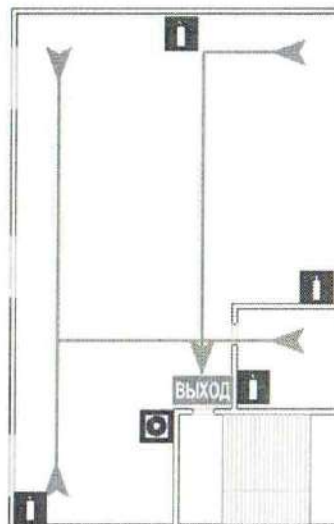
ДЕЙСТВИЯ ПРИ ПОЖАРЕ **ХРАНЯЙТЕ СПОКОЙСТВИЕ!**

- СООБЩИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ 101 или 112:
- АДРЕС ОБЪЕКТА
- МЕСТО ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА
- СВОЮ ФАМИЛИЮ
- ОПОВЕСТИТЕ ЛЮДЕЙ
- НАЖМИТЕ КНОПКУ ВКЛЮЧЕНИЯ ПОЖАРНОЙ
- АВТОМАТИКИ
- ПОДАЙТЕ СИГНАЛ ГОЛОСОМ
- ЭВАКУИРУЙТЕ ЛЮДЕЙ
- ОРИЕНТИРУЙТЕСЬ ПО ЗНАКАМ НАПРАВЛЕНИЯ
- ДВИЖЕНИЯ
- ОКАЖИТЕ ПЕРВУЮ ПОМОЩЬ ПОСТРАДАВШИМ
- ПО ВОЗМОЖНОСТИ, ПРИМИТЕ МЕРЫ
- ПО ТУШЕНИЮ ПОЖАРА
- ИСПОЛЬЗУЙТЕ СРЕДСТВА
- ПРОТИВОПОЖАРНОЙ ЗАЩИТЫ

ACTIONS IN CASE OF FIRE **STAY CALM!**

- PLEASE CALL 101 or 112:
- ADDRESS OF THE OBJECT
- THE PLACE OF THE FIRE
- YOUR LAST NAME
- NOTIFY PEOPLE
- PRESS THE FIRE AUTOMATION POWER BUTTON
- GIVE A VOICE SIGNAL
- EVACUATE PEOPLE
- BE GUIDED BY THE SIGNS OF THE DIRECTION
- OF MOVEMENT
- GIVE FIRST AID TO THE INJURED
- IF POSSIBLE, TAKE MEASURES TO EXTINGUISH THE
- FIRE
- USE FIRE PROTECTION EQUIPMENT

3-қабатты эвакуациялау жоспары **План эвакуации 3-го этажа** **3rd floor evacuation plan**



ШАРТТЫ БЕЛГІЛЕР

	КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ ӨРТ АВТОМАТИКАСЫҢ		ЭВАКУАЦИЯЛЫҚ ШЫҒУА ҚОЗҒАЛЫС БАҒЫТЫ
	ӨРТ СӨНДІРГІШ		БАСПАЛДАҚТЕН ЖОҒАРЫ / ТӨМЕН ҚОЗҒАЛЫС БАҒЫТЫ
	ӨРТ СӨНДІРГІШ КРАНЫ		ЭВАКУАЦИЯЛЫҚ ШЫҒУ
	ТЕЛЕФОН		НЕГІЗГІ ЭВАКУАЦИЯЛЫҚ ШЫҒУ ЖОЛЫ
	АЛҒАШҚЫ МЕДИЦИНАЛЫҚ КӨМЕК ҚОБДИШАСЫ		ҚОСАЛҚЫ ЭВАКУАЦИЯЛЫҚ ШЫҒУ ЖОЛЫ
	ЭЛЕКТР ҚАЛҚАНЫ		СІЗ ОСЫНДАСЫЗ

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

	КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ ПОЖАРНОЙ АВТОМАТИКИ		НАПРАВЛЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ К ЭВАКУАЦИОННОМУ ВЫХОДУ
	ОГНЕТУШИТЕЛЬ		НАПРАВЛЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ ВВЕРХНИЗ ПО ЛЕСТНИЦЕ
	ПОЖАРНЫЙ КРАН		ЭВАКУАЦИОННЫЙ ВЫХОД
	ТЕЛЕФОН		ПУТЬ К ОСНОВНОМУ ЭВАКУАЦИОННОМУ ВЫХОДУ
	АПТЕЧКА ПЕРВОЙ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩИ		ПУТЬ К ЗАПАСНОМУ ЭВАКУАЦИОННОМУ ВЫХОДУ
	ЭЛЕКТРОЩИТ		ВЫ НАХОДИТЕСЬ ЗДЕСЬ

SYMBOLS

	FIRE AUTOMATION POWER BUTTON		DIRECTION OF MOVEMENT TO THE EVACUATION EXIT
	FIRE EXTINGUISHER		DIRECTION OF UPWARD MOVEMENT/DOWN THE STAIRS
	FIRE CRANE		EVACUATION EXIT
	TELEPHONE		THE PATH TO THE MAIN ESCAPE EXIT
	FIRST AID KIT		THE WAY TO THE EMERGENCY ESCAPE EXIT
	ELECTRICAL PANEL		YOU ARE HERE